

Claudio Cassetti,

SENZARETE/NETZLOS

Officina per incontri(internazionali)/Werkstatt für (Internationale) Begegnungen

*(Ri)cercando l'incantesimo di uomo e città, in società, architettura, memoria; in formazione, turismo, didattica
(Unter)suchen den Zauber von Mensch und Stadt, in Gesellschaft, Architektur, Gedächtnis; in Fortbildung, Tourismus, Didaktik*

Claudio Cassetti, SenzaRete/Netzlos Scharnweberstrasse 39 10241 Berlin

Claudio Cassetti,

Tel. +49 30 8519385

Fax. +49 30 85964762

E-Mail: CassettiClaudio@t-online.de

Curriculum di

Cassetti Claudio

Scharnweberstrasse 39

D-10247 Berlin

Tel. 030/8519385

E-Mail: CassettiClaudio@t-online.de

Sito: <https://senzarete.homepage.t-online.de/CassettiinItaliano/>

- **Dati personali**

Nazionalità: Italiana

Luogo e data di nascita: Trieste, 15.08.1957

Residenza dal 1982 a Berlino,

tra il 1995 e il 1998 anche a Milano

Prima del 1982 a Trieste e Firenze

- **Qualificazione principale**

Freie Universität Berlin 1987 - 1992

Magister Artium Sprachwissenschaft und Italienisch

(Laurea in linguistica e italianistica

della facoltà di Germanistica)

Esperienze professionali dopo la laurea:

- **Visite guidate a Berlino**
Membro di Berliner Guide e.V, (associazione guide berlinesi)
certificazione BVGD (associazione nazionale guide tedesche)
partner di VisitBerlin Berlin Tourismus Marketing
(organizzazione ufficiale del turismo a Berlino)
dal 1995
- Organizzazione, assistenza e realizzazione
di seminari di aggiornamento per insegnanti italiani
in cooperazione con il Memorial de la Shoa / Laura Fontana
- **Guida nel Memoriale e Museo di Sachsenhausen**
per conto della Formazione dei Memoriali del Brandeburgo
dal 2016
- Consulenza, progettazione, direzione e realizzazione **di progetti multilaterali europei**
nei campi della cittadinanza attiva, educazione permanente, scrittura autobiografica, sociale e altro,
per enti pubblici e del privato sociale a Berlino, Torino, Roma
dal 2000
- **Insegnante di tedesco**
nell'educazione permanente degli adulti e dei giovani .
dal 1996 prima per conto della SFBB (vedi sotto)
dal 2012 in propria regia
- Facilitatore di **manifestazioni inclusive** e di altre manifestazioni a sfondo gastronomico in
istituzioni del sociale e dell'educazione permanente a Berlino
dal 1994
- **Traduzioni & interpretariato**
per diversi committenti pubblici e privati,
tra l'altro a Berlino, Bologna, Berna, Torino
dal 1992
2002-2004: esaminatore ufficiale presso il
Staatlichen Prüfungsamt für Übersetzer Berlin
(Ufficio Statale per l'esame di traduzione dell'Ufficio Scuola del Land di Berlino)
- Organizzazione, progettazione in rete e traduzione di **seminari per operatori e amministratori**
(p.es. sull'invecchiamento sano, sulla prevenzione nell'educazione sessuale e altro) per conto di
enti pubblici di Torino e Bologna
- Organizzazione e gestione di **tirocini a Berlino** per studenti stranieri (Leonardo) per scuole italiane
dal 2006
- **Progetti pedagogici urbani e di formazione per guide**
p. es. Babuschka delle città, a Roma nel 2009 e a Vienna nel 2008
- Traduttore e co-organizzatore di **scambi italo-tedeschi di operatori**
nel settore delle politiche sociali, giovani, anziani
per conto della SFBB (Sozialpädagogisches Fortbildungsinstitut
Berlin Brandenburg, Land Berlin, Land Brandenburg;
Centro di aggiornamento social pedagogico Berlino Brandeburgo
parte dell'Amministrazione dei Länder di Berlino e di Brandeburgo)
dal 2003

- Erogatore di servizi e titolare di **Avvenimenti e progetti in campo culturale, sociale e didattico** come titolare dell'impresa per comunicazione e manifestazioni culturali "netzlos / senzarete", officina per incontri (internazionali), dal 1999
manifestazioni (scelte):
 - organizzazione di mostre e marketing
 - soggiorni di pratica di tedesco a Berlino;
 - Accademia estiva europea delle Università Popolari (in Spagna, Italia, Austria, Olanda, Germania, dal 2004 al 2010)

Altre attività di formazione e aggiornamento (scelte)

Formazione per diventare **guida** ufficiale
nel Memoriale e Museo di Sachsenhausen
2014/2015

Congresso „4. **Conferenza internazionale per la ricerca sull'olocausto:**
Comunità popolare – Comunità escludente“ 2013
Congresso „3. Conferenza internazionale per la ricerca sull'olocausto:
persone che aiutarono, salvatori e reti della resistenza“ 2011
Congresso „La costruzione del Muro 1961 – Guerra Fredda, divisione della Germania“ 2011

Per guide in memoriali di campi di concentramento e insegnanti sul tema
„**Terzo Reich e fascismo**“, 2009
per guide nel memoriale e museo di Sachsenhausen, 2008,2010

per guide nel Museo di Pergamon, Licenza, 2008
Certificato BVGD (Guide nella regione di Berlino), 2005-2007

Online-Trainer (Settore lingue) 2004

Moderazione di gruppi: Zukunftskonferenz 2004
Moderazione di gruppi: Open Space 2003 (solo assistenza)

Altre esperienze professionali:

- Organizzatore di manifestazioni con carattere anche gastronomico per università popolari berlinesi, anche per portatori di handicap già "Osteria dei buoni pensieri"
osteria italiana itinerante
dal 1994
- - Teatro danza (testi e moderazione)
- Insegnante di italiano & tutore di corsi di lingua online
- Insegnante di italiano, capogruppo viaggi e organizzatore di viaggi di studio, lingua e pittura in Italia
per università popolari di Brandeburgo e Berlino
- Infermiere generico (1982-1987)